

94

13

Тюмбанов А. Д.

Дополнение продолже-  
ния к проекту орфо-  
графии.

1936г.



4°. Нововведение, имеющее вид полиграфическую и графическую отчетливость: У замена — η вместо η

---0000---

Следующим в дальнейшем, порядку изложения в проекте Т.ЯНА, я наметчу следующие "правила":

Буква вовсе упраселся  
у арабиза,

1/ Буква ω в начале слогов не пишется никогда, но i, y, j пишутся (i в.м. ji, in в.м. jin, y в.м. jy, уу в.м. jyn, и т.п.)

2/ Буква ω в звуковом значении слогового гласного (в словах vw dw tw kw gw и т.п.), заменяется через u (vu du tu ku gu ; ср. эт. этимологические соответствующие слогонаписания vu du tu ku gu)

~~Или арабизация~~

Наоборот, буква u (в значении слогового полифтонического гласного, например: в словах tu du ku заменяется через ou, чем достигается унификация с этимологическими (и фонетическими!) соответствующими китайскими написаниями tou dou kou gou и т.п.)

Буква ω - вовсе выбрасывается из дунганского алфавита (значит и жуан в.м. жуан и т.п.)

ПРАВИЛО: После губных согласных ( в р т ф ч ) пишется только и , но не ou .

3/ Соответствие губные "мягкие" ( . va n j i n ) к звукам z c s , обозначившиеся через zj cj sj , соответственно через ~~zj~~ ~~cj~~ ~~sj~~ ( перед передними гласными буквами i , y ) , пишутся теперь через zj cj sj , соответственно z c s ( — zja cja sja , но zi ci si , zy cy sy , зуэ зуэ и т.п. ) .

4/ ny [η] не только сохраняется в ny и ny

вм. минь "иш" , но и вводится в конце слогов, например: зуэзу вл. зуэзу, [Но конечно миньп — с буквой п, согласно миньп] и т.п. Однако, учитывая все исторически сложившееся условие, современная дум — официальное допущение коллежва η в тиньградских кассах и т.д.) и исключительная я обязана себе не направлять на этом букву, хотя он и совершенно бесспорен в федер — и официальной.

5/ Выбрасываются лишние буквы ( ср. 1 ) в следующих или им подоб-

ных: ji → i ; jin → in ; jy → y ; jyan → yan ; Zovon → Zovn ; тьп → тп ( кит. рр мьень ) ; воу → воу , нпр. в впвоу ; sgn → sn ( нпр. в зуэзу ) ; жоу → оу , нпр. жоуэ → оуэ ; жуэбоу → оуэбоу ( ~~жужуэбоу~~ "20" ; Fwlozou → Fulo-ou , "7.4"

ПРИМЕЧАНИЕ: - ( дефо ) имеет только фон. значение — слогообразительного значения; в зип-жан и т.п. Было бы рациональнее заменить дефо (-) апострофом ( ' ) , но возм. двояко по иероглифам, историческое значение которых не особенно велико, и на этом не настаивать.

